

# Surya Sembada 自来水公司向泗水市政府提供抗疫援助

【本报泗水讯】2021年7月28日(星期三),Surya Sembada 自来水公司向泗水市政府提供10辆救护车、200台制氧机、657个快速测试抗原盒和10台高流量鼻导管(HFNC)。

PDAM Surya Sembada 自来水公司财务经理阿尔维英(T. Alvin Papatria)在泗水市政府象征性移交给泗水市长埃里接收。

这是为加速处理新冠疫情的援助仍在继续时,PDAM Surya Sembada 自来水公司通过企业社会责任(CSR)计划,积极提供了援助。

埃里市长在致辞中对



埃里市长、阿尔维英经理(左)、安东在发布会上



埃里市长象征性接收救护车

PDAM Surya Sembada 表示感谢。他说,“这种援助非常有用。特别是有了这救护车,使我们的行动变得更快。”

他还表示,捐赠的医疗设备援助将最大限度地支持

Lapangan Tembak 医院(RSLT)以及朋加诺运动园地室内,临时急诊医院综合设施的医疗服务。尤其是制氧机,目前新冠疫情患者非常需要这种设备。

在此场合,埃里市长还

向泗水地区检察官(Kajari)安东(Anton Delianto)和民政和国家行政(Datun)科长迪纳达(Arie Chandra Dinata)颁发了嘉奖项。作为一种感谢,因为他们在从 PDAM Surya Sembada 采购救护车和

医疗设备的法律援助中发挥了积极作用。

他指出,“没有地区检察官、工作人员和民政和国家行政科人员的指导。本公司的这种援助无法顺利进行,若没有预算方面的法律援

助。因为对于医疗设备的采购,必须谨慎进行,所以它不与法律冲突。因为我们为此对您们表示感谢。”

PDAM Surya Sembada 财务经理阿尔维英补充说,这项援助是本公司对泗水民众的义务和关注的一部分。除了泗水地区检察署的预算相关协助外,他的部门还与泗水卫生办公室联系,以便购买的医疗设备的规格,必须符合泗水处理新冠疫情所需的规格。

他指出,“除了不违反法律之外,我们当然还必须确保我们将提供的医疗设备符合应对泗水抗击新冠疫情大流行的需要。” ANto tse/HK



阿尔维英经理向市长说明捐赠抗疫物资



捐赠的抗疫物资



埃里市长视察救护车

## 印尼西加中华协会向公众提供即用型氧气瓶

【本报讯】印尼西加中华协会(PTK)通过社会事务部门,于2021年7月31日起开展了题为“为人道关注氧气”的社会公益活动。这项社会公益活动于星期六(31/7)始于雅加达西区 Latumenten 教授街四季城商场里印尼西加中华协会秘书处。出席要人有社会事务主席陈俊辉(Budianto Sugianto)、印尼西加中华协会秘书长 Fudianto Lim、社会事务第一副主席以及执行主席布迪(Budi Utomo)、文森(Vinsen Effendy)、布纳尔迪(Bunardy Aloyanto)、Phang Kim Po、Phang Mui Jun。由执行主席布迪致辞,由陈俊辉将氧气罐交给对需要氧气的社区民众。

执行主席布迪说:“作为从事社会事务的协会,为人道关注氧气是关系到氧气短缺跟新冠肺炎病例的增加有关。布迪说:“我们本月免费提供100罐,配有调节器和手推车。借用条件是:1.仅适



社会事务主任陈俊辉正在递交氧气瓶及设备



经核实的氧气借用者



布迪(Budi Utomo, 站立)启动社会公益活动,由 Fudianto Lim、陈俊辉、文森(Vinsen Effendy)、Phang Kim Po、布纳尔迪(Bunardy Aloyanto)、Phang Mui Jun 陪同(自左至右)



借用者携带氧气瓶

用于新冠肺炎患者(有快速检测 SWAB/PCR 结果证明);2.附上个人数据户口本/KK 和身份证/KTP;3.住在雅加达-茂物-德博-丹格朗-勿加西;4.填写表

格申请借用证,附上印花10,000盾。对于那些需要氧气的人,可通过联系热

线申请:0811-9313-322, P4 Season City 营业时间从印尼西部时间 09.00-开始

至18.0布迪进一步补充说:“氧气瓶的备用是按照社区民众的需求和要求,并符合我们的口号‘氧气瓶社会公益活动是为了履行人道主义’我们不区分民族、种族、团体。”

社会事务主任陈俊辉补充说:“这项社会公益活动是印尼西加中华协会所有成员对新冠肺炎患者缺乏氧气瓶表示关注的形式。这就是我们共同努力帮助有需求者的原因。希望能帮助减轻新冠肺炎患者和政府的负担。我们也感谢为人道主义做出贡献的捐助者。”

据悉,印尼西加中华协会目前由蔡茂安(Tjai Leonardi)和秘书长 Fudianto Lim 领导。自新冠肺炎病例暴发以来,已开展了各种社会公益活动,包括向卫生工作者分发口罩、个人防护用品和药品援助,向雅加达首都专区和西加省各地区提供基本食品援助。

(Bam/Eka)

## Accor 落实 ATFAC 计划纲领 集团承诺培育好印尼下一代



【本报讯】雅加达尽管面临新冠疫情大流行带来的挑战,Accor 的精神并没有消退,集团继续努力通过集团的企业社会责任(CSR),ATFAC(A Trust For A Child)计划纲领,为来自贫困家庭的印尼儿童提供更美好的未来。

ATFAC 计划由 Accor 印尼于 2001 年创立,由“Yayasan Peduli Tunas Bangsa”运作,是一个结合环境可持续性和扶贫的创新概念。它旨在帮助寄养儿童获得课后学习和指导、营养食品、体育和社会设施,同

时指导他们如何爱护环境。

2021年7月28日,Accor 东南亚、日本和韩国首席执行官西蒙斯(Garth Simmons)表示,我们为我们的团队在过去20年中坚定不移地支持 ATFAC 计划保持活力而感到自豪,即使是在这些充满挑战的时期。

他说,“我们期待看到我们所有的寄养儿童都能顺利完成学业,并培养额外的技能,如计算机、英语等,这将有助于他们在未来的努力中取得成功。我们在那里鼓励他们实现更美好生活的梦想,如果他们希望在我们的酒店工作,我们会在那里为他们提供支持。”

去年六月,是位获得 ATFAC 计划纲领下,孩子毕业的感恩月,其中6位毕业于专业学校,两位高中毕业。作为该计划纲领的校友,他们现在已准备好迎接工作生活,有些人甚至有兴趣加入我们的酒店。为庆祝这一成就,Accor 举办了线上线下庆功会。

Accor 在雅加达和巴厘岛设有 ATFAC 工作室。ATFAC 儿童的福利取决于相关部门。印尼(企业和酒店)团队热情开展了辅导、酒店员工和宾客捐赠、Accor 酒店雅加达区捐赠1亿盾等各类活动。酒店团队还分发营养食品,为活动提供配套设施,组织集市,销

售 ATFAC 纪念品和生态笔(由回收材料制成的笔)等。

在1个月前,政府还通过妇女事务和儿童保护部落实儿童权利代表梭妮(Lenny N. Rosalin)、人类发展和文化协调部负责人芬美(Femmy Eka Kartika Putri)对该计划积极参与与支持。

此外,巴厘岛的工作室点,最近迎来了“领导热爱国家指导基金会(Yayasan Pandu Pemimpin Cinta Bangsa)几位知名人物代表分别是 Yosi Mokalu、Yohana Elizabeth H.、Bambang Reguna Bukit (Bams)、Soni Mongan (Amho)和他的同事们,用 National Is Me 的价值观给孩

子们带来欢乐和热情。

在 Accor Solidarity 的支持下,两个工作室园地的存在和正在进行的活动也得以开展。该捐赠计划鼓励并支持 Accor 对团结的承诺,为该地区和本地社区民众提供财政支持,并允许该集团在雅加达芝罘(Cipinang)购买一间工作室。



在巴厘 ATFAC 工作室

这使得该集团拥有自己的永久性工作室,并计划在将来招募更多的寄养儿童。Accor Solidarity 支持筹款活动,同时让员工和客户参与进来。 本报记者明光报道



Yayasan Peduli Tunas Bangsa A Trust For A Child



ATFAC 毕业生庆功会上合影



在雅加达 ATFAC 工作室嘉宾及学员合影



在雅加达 ATFAC 成员和老师